

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1083/2013 НА КОМИСИЯТА

от 28 август 2013 година

за установяване на правила във връзка с процедурата по временно оттегляне на тарифни преференции и приемане на общи защитни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на схема от общи тарифни преференции

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 12, член 19, параграф 14 и член 22, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

За да се гарантира прозрачността и предвидимостта на временното оттегляне на преференции и на приемането на общи защитни мерки, Комисията е оправомощена от Европейския парламент и от Съвета да приеме делегиран акт за установяване на правила, по-специално по отношение на сроковете, правата на страните, поверителността и прегледа,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРАВИЛА ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОЦЕДУРАТА ПО ВРЕМЕННО ОТТЕГЛЯНЕ НА ТАРИФНИТЕ ПРЕФЕРЕНЦИИ

Член 1

Разглеждане на информацията

1. Комисията издирва цялата информация, която счита за необходима, включително, *inter alia*, заключенията и препоръките на компетентните наблюдаващи органи. При изготвянето на своите заключения Комисията подлага на оценка цялата относима информация.

2. Комисията предоставя разумен период от време, в рамките на който трети страни могат да изложат в писмен вид становищата си, като изпращат относима информация на Комисията. Този период се посочва в известието за започване на процедурата по временно оттегляне. Комисията взема предвид становищата, представени от въпросните трети страни, когато те са подкрепени от достатъчно доказателства.

3. Когато Комисията установи, че засегнатата страна бенефициер или всяка трета страна, която е представила становището си в съответствие с параграф 2, е предоставила невярна или подвеждаща информация, тя не взема предвид тази информация.

Член 2

Официално досие

1. Когато Комисията открива процедура за временно оттегляне на тарифните преференции, тя съставя официално досие. Официалното досие съдържа документите, които са относими за изготвянето на заключения, включително информация, предоставена от съответната държава — бенефициер по ОСП, държава — бенефициер по ОСП+, или държава — бенефициер по ВОО („държавата бенефициер“), информация, предоставена от трети страни, които са представили становища в съответствие с член 1, параграф 2, и всяка относима информация, получена от Комисията.

2. Държавата бенефициер и трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, имат право на достъп до официалното досие при отправено писмено искане. Те могат да инспектират цялата информация, съдържаща се в официалното досие, с изключение на вътрешни документи, изготвени от институциите на Съюза или от органите на държавите членки, и при надлежно спазване на задълженията за поверителност, предвидени в член 38 от Регламент (ЕС) № 978/2012 („Регламента относно ОСП“).

3. Съдържанието на официалното досие отговаря на изискванията за поверителност в съответствие с член 38 от Регламента относно ОСП.

⁽¹⁾ ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1.

Член 3

Задължение за сътрудничество за държави — бенефициери по ОСП+

1. Когато Комисията открива процедурата за временно оттегляне на тарифните преференции, предвидена по специалния насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление (ОСП+), засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, представя цялата необходима информация, доказваща спазването на задълженията, произтичащи от нейните обвързващи ангажименти в рамките на период, предвиден в известието на Комисията.

2. Липсата на сътрудничество от засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, не засяга правото на достъп до официалното досие.

3. Ако засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, откаже да сътрудничи, не представи необходимата информация в определените срокове или значително възпрепятства процедурата, констатациите на Комисията, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти.

Член 4

Общо изслушване

1. Засегнатата държава бенефициер и трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, имат право да бъдат изслушани от Комисията.

2. Те представят писмено искане, в което посочват причините, поради които искат да бъдат изслушани устно. Това искане трябва да бъде получено от Комисията не по-късно от един месец след датата на започване на процедура за временно оттегляне.

Член 5

Участие на служителя по изслушването

1. Засегнатата държава бенефициер и трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, могат също така да поискат участие на служителя по изслушването. Служителят по изслушването разглежда исканията за достъп до официалното досие, споровете относно поверителността на документи, исканията за удължаване на срокове и исканията за изслушване.

2. Трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, могат да поискат участие на служителя по изслушването, за да се провери дали техните коментари са били взети предвид от Комисията. Писменото искане следва да бъде подадено не по-късно от 10 дни след изтичане на периода, предвиден, за да могат те да изложат становищата си.

3. Ако засегнатата държава бенефициер или трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно

доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, бъдат изслушани устно от служителя по изслушването, съответната служба на Комисията също участва в изслушването.

Член 6

Оповестяване за разследвания по силата на член 15 от Регламента относно ОСП

1. Комисията съобщава на засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, подробностите относно съществените факти и съображения, въз основа на които Комисията възнамерява да вземе решение на основание член 15, параграфи 8 и 9 от Регламента относно ОСП.

2. Оповестяването се извършва в писмена форма. То съдържа констатациите на Комисията и отразява временното ѝ намерение да прекрати процедурата по временно оттегляне или да оттегли временните тарифните преференции.

3. Оповестяването се прави при надлежно отчитане на защитата на поверителна информация в съответствие с член 38 от Регламента относно ОСП, във възможно най-кратък срок и обикновено не по-късно от 45 дни преди да е взето окончателно решение от Комисията по предложение за окончателна мярка. Ако Комисията не е в състояние да оповести някои факти и съображения към този момент, това се извършва във възможно най-кратък срок след този момент.

4. Оповестяването не засяга евентуалните решения, които могат да бъдат взети на по-късен етап, но когато такива решения се основават на други факти и съображения, същите се оповестяват във възможно най-кратък срок.

5. Информация, която е подадена след оповестяването, се взема предвид само ако е получена в срок, който Комисията установява за всеки отделен случай и който е не по-кратък от 14 дни след оповестяването, като надлежно се отчита степента на спешност на конкретния случай.

Член 7

Преглед

1. В случай че тарифните преференции са били временно оттеглени по отношение на държава бенефициер, засегнатата държава бенефициер може да отправи писмено искане за възстановяване на тарифните преференции, ако счете, че причините, обосноваващи временното оттегляне, вече не са приложими.

2. Комисията може да преразгледа необходимостта от временно оттегляне на преференциите, когато счита, че условията за такова оттегляне вече не са налице.

3. Разпоредбите на настоящата глава се прилагат *mutatis mutandis* за прегледа на временното оттегляне на тарифните преференции.

ГЛАВА II

ПРАВИЛА, СВЪРЗАНИ С ПРОЦЕДУРАТА ПО ПРИЕМАНЕ НА ОБЩИ ЗАЩИТНИ МЕРКИ

Член 8

Започване на разследване при поискване

1. Искане за започване на разследване с оглед налагане на защитни мерки се представя в писмен вид, в поверителна и неуповителна форма. То съдържа информация относно следното, доколкото страната, която подава искането, разполага с нея:

- а) самоличност на обжалващите производители от Съюза и описание на обема и стойността на тяхното производство в Съюза на сходния продукт или на пряко конкурентен продукт. Когато от името на производителите от Съюза е подадена писмена жалба, в нея се идентифицират тези производители. В жалбата се посочват и други известни производители от Съюза (или сдружения на производители на сходния продукт в Съюза), които не са подали жалба, и описание на обема и стойността на тяхното производство в Съюза;
- б) пълно описание на сходния продукт, упоменаване на засегнатата държава бенефициер, данни за идентичността на всеки известен износител или чуждестранен производител и списък на известните лица, които внасят въпросния продукт;
- в) информация за равнищата и тенденциите в обема и цените на вноса на сходния продукт с произход от съответната държава бенефициер. В тази информация трябва да се прави разграничение между преференциалния внос по силата на Регламента относно ОСП, друг преференциален внос и вноса, който не се ползва с преференции;
- г) информация за положението на обжалващите производители от Съюза, основаваща се на факторите, изброени в член 23 от Регламента относно ОСП;
- д) информация за въздействието на вноса, описан в буква в), върху обжалващите производители от Съюза, като се обърне необходимото внимание на други допълнителни фактори, влияещи на положението на производителите от Съюза.

2. Искането и придружаващите документи се подават в пощенската служба на Комисията на следния адрес:

Central mail service (Courrier central)
Bâtiment DAVI
Avenue du Bourget 1/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

За дата на подаване на искането се приема първият работен ден след неговото получаване в Комисията с препоръчано писмо или след издаване на известие за доставяне от Комисията.

След получаване на искането Комисията изпраща на държавите членки копие от него.

3. Освен официалното подаване в писмена форма, искането и придружаващите документи се подават и в електронен формат. Всяко искане, което е подадено единствено в електронен формат, ще бъде сметено за недействително за целите на настоящия регламент.

4. Органите следят подаването на искане за започване на разследване да не се разгласява, освен ако не е взето решение за започването на разследване. След получаването на искането, с надлежни документи към него и преди започването на разследване, правителството на съответната страна на износа се нотифицира.

5. Искането може да бъде оттеглено преди започване на разследването, в който случай се счита, че такова не е било подавано.

Член 9

Служебно започване на разследване

Комисията може да започне разследване без искане на основата на достатъчно *prima facie* доказателства, че са изпълнени условията за налагане на защитните мерки, предвидени в член 22, параграф 1 от Регламента относно ОСП.

Член 10

Информация за започването на разследване

1. В известието за започване на разследване, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*:

- а) се представя резюме от получената информация и се уточнява, че всяка относима информация трябва да бъде съобщавана на Комисията;
- б) се посочва срокът, в който заинтересованите страни могат да представят писмено своите становища и да предоставят информация, за да могат тези становища и тази информация да бъдат взети предвид по време на разследването;
- в) се посочва разследваният период, който обикновено обхваща поне трите години, непосредствено предхождащи започването на разследване. Информация, отнасяща се до период, следващ разследвания период, обикновено не се взема предвид;
- г) се посочва срокът, в който заинтересованите страни могат да поискат да бъдат изслушани устно от Комисията;
- д) се посочва срокът, в който заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушването.

2. Комисията уведомява за започването на разследването известните ѝ заинтересовани износители, вносители и представителни сдружения на вносители и износители, както и представителите на засегнатата държава бенефициер и обжалващите производители на Съюза и при спазване на изискването за поверителност на информацията предоставя пълния текст на

писмената жалба на известните износители и на органите на страната на износа, а при поискване предоставя този текст и на други заинтересовани лица. При изключителна многобройност на засегнатите износители пълният текст на писмената жалба може да се предостави само на органите на страната на износа или на съответното търговско сдружение.

Член 11

Разследване

1. Комисията издирва цялата информация, която счете за необходима за провеждането на разследване.
2. Заинтересованите страни могат да представят становищата си в писмен вид чрез изпращане на относима информация на Комисията. Техните становища се вземат под внимание, когато те са подкрепени от достатъчно доказателства. Комисията може да провери получената информация, като направи справка със засегнатата държава бенефициер и с всяка от заинтересованите страни.
3. За отговор на използваните в разследването въпросници на съответните лица се дава най-малко 30-дневен срок. Този срок може да бъде продължен с 30 дни, като се отчетат подобаващо сроковете за процедурата и ако разследваната страна посочи уважителни причини за такова продължаване, свързани с особени обстоятелства.
4. Комисията може да поиска от държавите членки да предоставят информация, в който случай държавите членки предприемат всички необходими стъпки за предоставянето на тази информация.
5. Комисията може да поиска от държавите членки предприемането на всички необходими проверки и инспекции, поспециално сред вносителите, търговците и производителите от Съюза, както и провеждането на разследвания в трети страни, в случай че съответните икономически оператори дадат съгласието си и правителството на съответната страна е официално информирано и няма възражения. Държавите членки предприемат всички необходими стъпки, за да изпълнят исканията на Комисията. Ако Комисията или някоя държава членка поиска, служители на Комисията се упълномощават да оказват съдействие на служителите на държавите членки при изпълнението на техните задължения.
6. Когато броят на заинтересованите страни, видовете продукти или броят на сделките е голям, разследването може да се ограничи до приемлив брой страни, продукти и сделки чрез използването на извадки, които са статистически валидни, въз основа на наличната информация по време на подбора, или да се ограничи до най-големия представителен обем на производство, продажби или износ, чието изследване е възможно в рамките на наличното време. Окончателният подбор на лица, видове продукти и осъществени сделки, извършен съгласно тези разпоредби за получаване на извадка, се прави от Комисията, като се предпочита извадката да е съгласувана и одобрена от заинтересованите страни, при условие че тези заинтересовани страни са заявили себе си като такива и са предоставили достатъчна налична информация, за да може да се

направи подбор на представителна извадка. Ако е взето решение за извадка и някоя или всички от избраните страни не оказват съдействие, което има вероятност да се отрази съществено върху изхода на разследването, може да се направи нова извадка. При трайна висока степен на неоказване на съдействие или липса на достатъчно време за нова извадка се прилагат съответните разпоредби на член 13.

Член 12

Проверки на място

1. Комисията може да осъществи посещения с цел проверка на документацията на вносителите, износителите, търговците, представителите, производителите, търговските сдружения и организации и други заинтересовани страни, за да провери информацията за продукти, за които може да се наложи приемането на защитни мерки.
2. Комисията осъществява при необходимост разследвания в трети държави, в случай че получи съгласие за това от съответните икономически оператори, нотифицира представителите на правителството на въпросната страна и те не възразят срещу разследването. След получаване на съгласието на съответните икономически оператори, Комисията нотифицира органите на държавата на износа за имената и адресите на икономическите оператори, които трябва да бъдат посетени, както и за договорените за това дати.
3. Съответните икономически оператори се уведомяват за естеството на информацията, обект на проверките на място, както и за всяка информация, която следва да бъде предоставена по време на тези проверки. Може да бъде поискана допълнителна информация.
4. По време на разследванията, провеждани по параграфи 1, 2 и 3, Комисията се подпомага от длъжностни лица на държави членките, изявили съответния интерес.

Член 13

Неоказване на съдействие

1. В случай че заинтересована страна откаже достъп или по друг начин не предостави в срока, предвиден по настоящия регламент, необходимата информация или значително възпрепятства разследването, констатациите, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти. Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема предвид и могат да се използват наличните факти. Заинтересованите страни се уведомяват за последиците от неоказване на съдействие.
2. Ако предоставената от заинтересована страна информация не е свършена във всяко едно отношение, тя не се изключва автоматично, ако недостатъците в нея не са от естество, което да причини неоправдани трудности при достигането до логично приемливи заключения и ако информацията е предоставена по подходящ начин, навреме и може да бъде проверена, и ако страната е действала, полагайки всички усилия.

3. Ако доказателства или информация не бъдат приети, предоставящата ги страна се информира за съответните причини, като ѝ се дава възможност да предостави допълнителни разяснения в определения за това срок. Ако и допълнителните разяснения се сметат за незадоволителни, причините за изключването на доказателства или информация от разследването се разгласяват и се включват в публикуваните констатации.

4. Ако определянето се прави на основата на разпоредбите на параграф 1, включително на основата на предоставена в искането информация, когато е възможно и постижимо в рамките на срока на разследването, данните се проверяват, като се съпоставят с информация от други налични независими източници, като публикувани ценови листи, официални статистики за вноса и данни за митнически постъпления или с информация, получена в хода на разследването от други заинтересовани страни.

Тази информация може да включва съответни данни, отнасящи се до световния пазар или други представителни пазари, когато това е уместно.

5. Ако заинтересована страна отказва съдействие или оказва само частично съдействие, като по този начин препятства получаването на релевантна информация, резултатът от разследването за такава страна може да бъде по-малко благоприятен, отколкото ако тя би сътрудничила.

Член 14

Официално досие

1. Когато в съответствие с член 24, параграф 2 от Регламента относно ОСП Комисията е започнала разследване, тя изготвя официално досие. Официалното досие съдържа информация, предоставена от държавите членки, държава бенефициер и заинтересованите страни, и съответната информация, която е била получена от Комисията, и при надлежно спазване на задълженията за поверителност, предвидени в член 38 от Регламента относно ОСП.

2. Засегнатата държава бенефициер и заинтересованите страни, които са представили становища в съответствие с член 11, параграф 2, имат право на достъп до официалното досие при отправено писмено искане. Те могат да инспектират цялата информация, съдържаща се в официалното досие, с изключение на вътрешни документи, изготвени от органите на ЕС или на държавите членки, и при надлежно спазване на задълженията за поверителност, предвидени в член 38 от Регламента относно ОСП. Те могат да отправят коментари по информацията, които се вземат предвид, когато са достатъчно добре мотивирани.

3. Съдържанието на официалното досие отговаря на изискванията за поверителност в съответствие с член 38 от Регламента относно ОСП.

Член 15

Общо изслушване

1. Засегнатата държава бенефициер и заинтересованите страни, които са представили становища в съответствие с член 11, параграф 2, имат право да бъдат изслушани от Комисията.

2. Те трябва да отправят писмено искане в срока, определен в известието, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, и да представят данни, че действително е възможно да бъдат засегнати от резултата на разследването и че са налице особени причини да бъдат изслушани устно.

Член 16

Участие на служителя по изслушването

1. Държава бенефициер и заинтересовани страни, които са представили становища, подкрепени с достатъчно доказателства, в съответствие с член 11, параграф 2, също могат да поискат участие на служителя по изслушването. Служителят по изслушването разглежда исканията за достъп до официалното досие, споровете относно поверителността на документи, исканията за удължаване на срокове и исканията за изслушване.

2. Ако се проведе устно изслушване от служителя по изслушването, съответната служба на Комисията участва в него.

Член 17

Оповестяване

1. Комисията оповестява подробностите, които са определящи по отношение на основните факти и съображения, въз основа на които се вземат решенията на Комисията.

2. Оповестяването се извършва в писмена форма. То съдържа констатациите на Комисията и отразява намерението ѝ да възстанови обичайно приложимите мита по Общата митническа тарифа или не.

3. Оповестяването се прави при надлежно отчитане на защитата на поверителна информация, във възможно най-кратък срок и обикновено не по-късно от 45 дни преди да е взето окончателно решение от Комисията по предложение за окончателна мярка, и във всеки случай в подходящ срок, за да могат страните да представят своите коментари и тези коментари да бъдат разгледани от Комисията. Ако Комисията не е в състояние да оповести някои факти и съображения към този момент, това се извършва във възможно най-кратък срок след този момент.

4. Оповестяването не засяга евентуалните решения, които могат да бъдат взети на по-късен етап, но когато такива решения се основават на други факти и съображения, същите се оповестяват във възможно най-кратък срок.

5. Информация, която е подадена след оповестяването, се взема предвид само ако е получена в срок, който Комисията установява за всеки отделен случай и който е не по-кратък от 14 дни, като надлежно се отчита степента на спешност на конкретния случай.

Член 18

Преглед

1. Когато обичайно приложимите мита по Общата митническа тарифа са въведени отново, всяка заинтересована страна може да представи писмено искане за възстановяване на тарифните преференции, като представи *prima facie* доказателства, че основанията за повторно въвеждане на обичайно приложимите мита вече не се прилагат. Производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за удължаване на периода за възстановяване на обичайно приложимите мита, като представят *prima facie* доказателства, че основанията за повторно

въвеждане на обичайно приложимите мита продължават да се прилагат.

2. Комисията може да преразгледа необходимостта от повторно въвеждане на обичайно приложимите мита по Общата митническа тарифа, доколкото счита това за обосновано.

3. Разпоредбите на настоящата глава се прилагат *mutatis mutandis* за прегледа на защитните мерки.

Член 19

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 август 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO